



Bernd Caspar Dietrich

UNSER  
**FUNDAMENT**



# metamorphosis

allegory Dionysus illustration insect larva  
metamorphosis mutation Narcissus plant  
butterfly solo string transformation  
breathtaking constructive traverse  
experience undergo  
astonishing continued perpetual manifold  
strange motivic ovidian odd  
symphonic fulfill  
accomplished miraculously

## Bernd Caspar Dietrich

### Prologue

... the larva does not know what an adventurous metamorphosis has been laid out for it. It knows very well that it must eat. Whether it will become an ant, a fruit fly, a sea urchin, or a butterfly in the distant future, and that its binge eating serves a higher order, it would – if it could speak – not think it possible.

Nevertheless, dazzling transformations were part of its DNA. From the biologically so-called catastrophic metamorphosis within the pluteus larva that becomes a sea urchin, to the song cicada, which can take up to 17 years before it transforms from a larva into an adult, chirping at a hundred decibels.

BCD 2022

Following the zoological prologue, the **metamorphoses** of Bernd Caspar Dietrich pass temporarily through different stages. They demand vast quantities of pigments and materials, are shown in exhibitions, shed their skin, are admired again and finally undergo a brutal transformation: the stadia are smashed with a hammer, then reshaped until they reach the adult stage, the imago.

*„Our impression is, that only those who have really experienced a lot, can convey their art in such a multilayered and impressive and thus unique way,“ writes the collector couple Jessica and Parwáz Rafiqpoor about the metamorphosis „Île de Ré“ (page 16). „A perfect symbiosis, that truly inspires us, the man and his art - as friend and source of inspiration.“*

The series of „Metamorphosen“ have been part of the repertoire of **Bernd Caspar Dietrichs**‘ artistic work for 20 years and since 2020 he has been rubricating them with determination.

*„For me as an artist, the aesthetics of the work created is hardly of importance, but rather the viewer’s reaction to the description of the creation. We all know the caterpillar-butterfly or grub-beetle process, the invisible transformation of one into a visible, different existence. That is the biological metamorphosis, but what about the spiritual or social metamorphosis, which takes place in secret, hardly visible and yet much more immediate, like one’s own personal metamorphosis from a young person to an adult. This involves both physical and mental changes.*

*In addition to physical development, the urge to find one’s place in the hierarchy of the family and society awakens. This can also be applied to works of art.*

*They compete for attention in the sheer endless flood of optical stimuli and skip the question: what did the artist mean? Studio guests watched me in horror as I smash surfaces: ‚For God’s sake, that looks beautiful! Why are you doing that?‘*

*But only by removing the beautiful appearance do I expose what has always been the message in the respective picture.“*

The **Metamorphosen** series is one of the most emotional works that have left BCD’s studio in around 35 years. After the 2013 started series WHEELS - concentric narratives, Metamorphosen goes one step further and unveil to the viewer the state the artist is currently in. One work, whole series are created, are exhibited, describe the emotional world, and seek and search

for liberation from the rigid. The artist, the human being, goes on a journey, gets to know people, places, and customs. His eyes learn to see again, the tongue to taste, the head to argue and to love. Bernd Caspar Dietrich finds in discourse with his wife, Hella Sinnhuber, the basis for the creation of a new visual language and liberation.

## Concrete and alchemy

For more than 30 years BCD has been dealing with sands from all over the world, as well as with sustainability issues related to this material. Not only in connection with his art, but also in the study of nature, soil composition, gemstones, architecture, building materials, mirrors, glass and possibility spaces, which arise from an original alchemical urge.

As part of a lectureship and a visiting professorship in Calgary /Canada, BCD taught his old master fresco technique at the University of Alberta for several years.

How can the theme of „concrete on canvas“ be exploited? What kind of marriage proposals does concrete get involved with in the studio? How smoothly does it react? When does it set? In which way is it able to enter dialogue and resonance with the viewer? When and how does concrete touch?

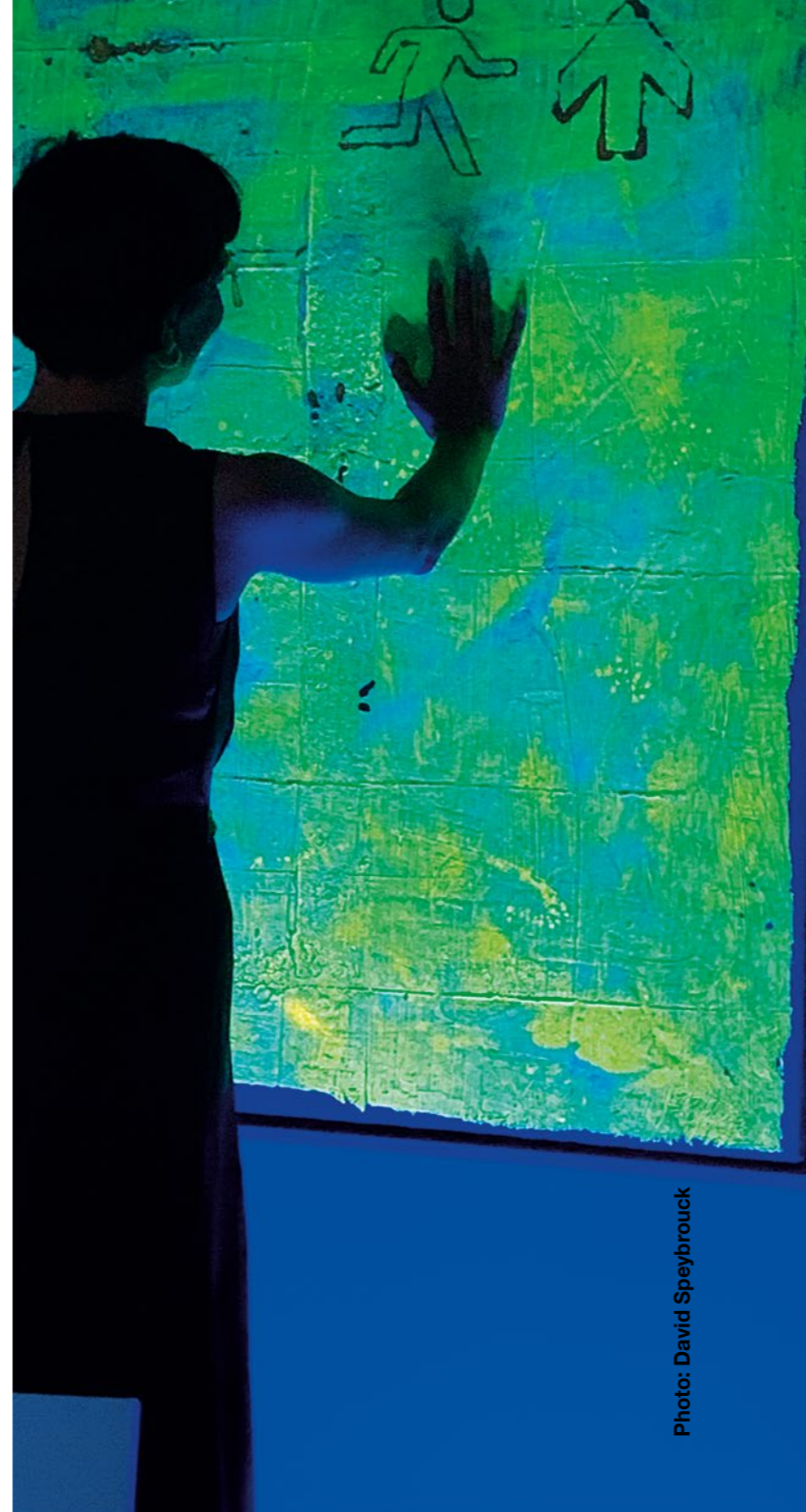


Photo: David Speybrouck

*„Without the element phosphorus there is no growth.  
Every organism needs phosphorus to set the energetic process in motion!“*

BCD adds clay, glass powder, pigment and phosphorus to his concrete mixtures and triggers a light-energy state in his works. The surfaces interact and react to the environment, in some cases even to each other on the canvas. They are pumping. The viewers can become part of the picture by placing themselves between an external light source and the canvas. The outline of the body is visible on the canvas as soon as the light source is switched off and remains on it.

*„Basically, this is the democratisation of the artwork,“ says BCD*

A trip to France takes Bernd Caspar Dietrich and the cultural scientist, Hella Sinnhuber, to the wondrous **Firminy-Vert** to see Le Corbusier's UNESCO World Heritage Site. The architect and urban planner Charles-Édouard Jeanneret-Gris, alias Le Corbusier, is regarded as a pioneer of modern urbanism. The group of works in Firminy is the only one of its kind and the most extensive in Europe. A youth and cultural centre, a sports stadium, a Unité d'Habitation (housing machine or high-rise) and a cone-shaped church are among them - beautiful with ugliness, they look like a morbid manifesto for modern architecture in 2018.

Unplastered – raw – concrete (French: béton brut) gave the architectural style its name „brutalism“, in the 1960s. In Corbusier's work, the exposed concrete aesthetic is nevertheless playful. In his cosmos everything follows a holistic idea, with a canon of proportions in the golden section for facades, furniture, and interiors, with a recurring colour and orientation guiding concept.

The variety of forms of the material concrete inspires the artist in 2017/18 to a series of new works in different sizes and on different surfaces. He introduces concrete formats, discards them, destroys them, rebuilds them, such as the series „Falters ToT“, among others. Selected large formats become the basis for the metamorphoses - for example, the works „Île de Ré“ and „ORANGE25“.



## BetonGold

In 2020/21, the work group BetonGold is formed. „In times of crisis, when the stability of currencies and thus the equivalent value of cash or bank balances is threatened, people often invest more in gold, which is why a rising price of gold is also considered a sign of economic crises,“ writes BCD in 2021, „In reference to this, one also speaks of concrete gold, when investors invest in real estate.“

*“For me, BetonGold is a metaphor for stability of value and the irony of security and transience“.*

With the new cycle, Bernd Caspar Dietrich addresses the need for security, history and the elementary awareness, the liturgical approach in a unique perspective.

„Living in concrete or own a property in concrete serves the human need for security and gold serves the feeling of having stable reserves in a crisis.

But „concrete and people are transient and security is also something we cannot grasp. For me, BetonGold is like a messenger of the gods, who asks questions and addresses a very personal feeling, at best even aestheticizes it.“

Historically, concrete was already the material of the Romans. In indigenous cultures gold was regarded as a sacred, the Incas regarded gold as a sacred metal without material value, and for the Maya it was the tears of the gods, the possession brought high social reputation.

In the present, the value of an economy is based on the amount of gold it has deposited as collateral in some room. In reality, gold is a chemical element and has the atomic number 79 in the periodic table.

*„Security is a need that ultimately tempts us to want to live forever.“*

BCD



**Metamorphose  
Magelone III  
2020**



In the pandemic summer of 2020, BCD is developing a multi-part series of images on the Beautiful Magelone, a knight's tale from the Middle Ages. In 1797, the poet Ludwig Tieck gave it a new form. 60 years later Johannes Brahms composed 15 romances for it.

Magelone III is a metamorphosis that brings the Mediterranean love drama of the fairy tale heroes to red-multicoloured concrete ground. The centre of the narrative is wax core into which 24-carat gold leaf has been melted into it.









# Die Zerstörung „fühlt sich gut an“

Bernd Caspar Dietrich ist Künstler - und hat sich mit seinem Werk der Transformation verschrieben. Ein Besuch in seinem Atelier.

Sand ist der Grundstoff, mit dem Bernd Caspar Dietrich seine Werke fertigt. Hier zu sehen das Bild „Goldene Zeiten II“, 2022. Foto: Markus Braumann

Das Atelier von Bernd Caspar Dietrich ist ein lichtdurchfluteter Raum, in dem zahlreiche große Leinwände an der Wand hängen, einige lehnen an den Seiten. Die abstrakten Formen auf den Bildern sind bunt, andere eher in Grautönen gehalten. Ins Auge fällt sofort ein Bild mit leuchtend blauem Untergrund, auf dem grüne, gelbe und rote Farben ineinander verlaufen. „Neun Versuche Rot und dann doch Blau“, ein Werk der sogenannten Märchenserie des Künstlers und seine Interpretation des Froschkönigs. Daneben hängt „Träum ich von Paris I“, eine 150 mal 150 Zentimeter große Leinwand, die mit Beton, Acryl, Glaspartikeln und Aluminium beschichtet ist. Im Zentrum ein geometrischer Kreis, der aus dem Bild zu rutschen scheint. Umspannt ist das Bild mit einer roten, verknoteten Kordel und aus dem unteren Teil streben drei Stoffapplikationen in die Mitte des Bildes. Es handelt sich um Originalmaterial des im Herbst 2021 vom weltberühmten Künstler Christo verhüllten Arc de Triomphe in Paris.



„  
**WAS IHR HIER SEHT,  
 IST WERTVOLL. NICHT  
 WEIL ES KUNST IST,  
 SONDERN WEIL  
 DAS, WAS DORT  
 VERARBEITET WURDE,  
 ENDLICH IST.**“

In der Schmutzküche mörsert Bernd Caspar Dietrich Steine zu Pigment. Foto: Markus Braumann

### Die Transformation beginnt in der Schmutzküche

Sand, in Form von Beton, ist der Grundstoff, mit dem die Bilder gefertigt werden. Den Betonmischungen werden Lehm, Glasmehl, Pigment und Phosphor beigemischt. Das passiert in der sogenannten Schmutzküche – und die macht ihrem Namen alle Ehre: Hier stehen Unmengen an Farben, Pinsel, Werkzeuge, zahlreiche Sprühdosen und weitere Utensilien. Die Wände und der Boden sind übersät mit Farblecksen und überall lehnen oder liegen Leinwandausschnitte. Und hier mörsert Bernd Caspar Dietrich zum Beispiel farbige Steine zu Pigmenten und beschichtet die Leinwände mit den Mixturen. Zimmerlich geht er dabei mit den Bildern nicht um: „Ist doch nicht schlimm, wenn da etwas abbröckelt. Die Werke sollen leben.“

Beim näheren Hinsehen fällt bei allen Werken die rissige und grobe Struktur auf – manche wirken fast wie archäologische Artefakte, ähnlich wie man Fossilien in Gesteinen wahrnimmt. Die Leinwand dehnt sich bei Temperaturschwankungen aus oder zieht sich zusammen, Beton nicht. So entstehen Risse und der besondere Charakter der Bilder. „Bilder passen sich ihrer Umgebung an“, erklärt Dietrich. Es brauche zwischen zwei Wochen und zwanzig Jahren, bis ein Bild fertig sei. Bereits seit mehr als drei Jahrzehnten beschäftigt er sich mit dem Werkstoff Sand. Teils reist er dafür um die ganze Welt – etwa für den intensiv roten Sand aus dem australischen Outback oder Gletschersande aus den Athabasca Falls in den kanadischen Rocky Mountains.

### „Den Wertstoff Sand in Wert setzen“

Die Formenvielfalt von Sand inspirierte Bernd Caspar Dietrich schon seit Anbeginn seiner Karriere. Noch bevor Nachhaltigkeit und Ressourcenknappheit Gesellschaftsthemen waren, nutzte er seine Kunst, um auf den achtlosen Umgang mit dem vermeintlich belanglosen Wertstoff aufmerksam zu machen. Dietrich: „Es gibt nur sehr wenige natürliche Ressourcen für Sand. Aber zum Beispiel leben 75 Prozent der Weltbevölkerung in Häusern, die aus Beton gefertigt sind. Und der wesentliche Bestandteil von Beton ist Zement und Sand. Ich wollte meinem Publikum zeigen: Das, was ihr hier seht, ist wertvoll. Nicht, weil es Kunst ist, sondern weil das, was dort verarbeitet wurde, endlich ist.“ Er erinnert sich an die ersten Reaktionen auf die Ausstellung: „Der spinnt“, haben sie gesagt.

Sand gebe es doch in Unmengen, denkt man nur an die Wüsten dieser Welt. Aber: „Wüstensand ist für den Bau von Häusern nicht brauchbar“, erklärt Bernd Caspar Dietrich. „Er ist ganz fein. Er ist geschliffen, das heißt ohne Kanten. Ziegel würden nach dem Trocknen zerbröseln.“

Ausgewählte Großformate seiner Betonwerke wurden zur Grundlage der sogenannten „Metamorphosen“-Bilder, für die Bernd Caspar Dietrich besonders bekannt ist. Die Metamorphosen entstehen durch die Zerstörung bestehender Werke und erzählen damit ihre ganz eigene, neue Geschichte. Eine Geschichte der Transformation, hin zu etwas Neuem. Er wollte den Prozess seiner mit Beton gefertigten Werkreihe fortführen – vom rein informativen Prozess hin zu einer nachhaltigen Wertschöpfung durch Transformation. Konkret: Die Veränderung der bestehenden Werke zu neuen Werken.



Rechts: Pinsel, Werkzeug, Farbleckse: Die Schmutzküche macht ihrem Namen alle Ehre. Unten: Ein Blick ins große Atelier. Links an der Wand das Werk „Neun Versuche Rot und dann doch Blau“. Fotos: Markus Braumann





Mit den Bruchstücken zerstörter Werke formiert Bernd Caspar Dietrich die Metamorphosen, indem er z. B. Gold und Farbpigmente eintröpfelt.  
Foto: Markus Braumann

”  
ICH NEHME DAS  
MATERIAL SO, WIE ES  
DANN KOMMT.  
”



Durch Temperaturschwankungen entstehen Risse und der besondere Charakter der Bilder. Foto: Markus Braumann

### „Man muss aufhören, sich selbst zu kopieren“

Für den Transformationsprozess zerstört Dietrich die Bilder von hinten mit einem Holzhammer. Bruchstücke sprengen heraus und „die Entstehung von etwas Neuem, einer neuen Geschichte kann beginnen“, sagt Bernd Caspar Dietrich. Diese neue Geschichte schreibt, beziehungsweise kreiert er, indem er Farbpigmente, Gold und andere Materialien mit den Bruchstücken neuformiert. Die Zerstörung „fühlt sich gut an. Ich habe Freude daran“, sagt er. Manchmal brauche es diese Entwicklung, diese Metamorphose, um etwas Neues, Schönes zu werden. Nicht selten hat er dabei sogar Zuschauer. Auch Parwáz Rafiqpoor, Mitglied des BDO-Vorstandes, versierter Kunstkennner und Freund von Dietrich, war schon mal dabei und berichtet: „Die Werke, die für die Metamorphosen zerstört werden, sind teils solche, die auf der Karlsruhe Art ausgestellt waren – also wirklich wertvolle Kunst. Und dann wird diese absichtlich zerschmettert. Ich war erst mal schockiert und dachte, das kannst du doch nicht kaputtmachen!“



Hinter den Werken stecke kein „langgehegter Prozessgedanke, sondern die Ideen entwickeln sich generisch in Resonanz mit der Leinwand“, sagt Bernd Caspar Dietrich. Seine Bilder entstehen intuitiv oder inspiriert durch persönliche oder gesellschaftsrelevante Themen. „Im Kopf habe ich meist eine Idee, aber man weiß ja nie genau, wie der Untergrund brechen wird. Ich nehme das Material so wie es dann kommt“, sagt Dietrich. „Das Bild sagt mir, wann es fertig ist. Die Geschichte, die ich empfinde, ist dann erzählt. Und dann muss ich auch einen Punkt machen, sonst zerstöre ich diese Geschichte.“ Wann der Zeitpunkt ist, lerne man im Laufe seiner eigenen Karriere. Laut Bernd Caspar Dietrich ein Fehler, den viele Künstler machen: „Man muss aufhören, sich selbst zu kopieren. Wenn man als Künstler Erfolg hat, dann will man, dass es immer so weitergeht und fängt an, sich selbst zu kopieren.“ „Das ist das Wertvolle an den Metamorphosen“, sagt er, „am Ende weiß man nie genau, was dabei rauskommt.“

In der Schmutzküche werden Leinwände beschichtet. Hinten an der Wand wieder das Werk „Goldene Zeiten II“, 2022. Foto: Markus Braumann



Das Metamorphose-Werk „Île de Ré“, gefertigt aus Beton, Pigment, Glasmehl und Wachs, erinnert an den azurblauen Himmel zur blauen Stunde auf der französischen Insel.  
Foto: artpark.nrw

„  
WENN DU VON  
DIR ÜBERZEUGT  
BIST, DANN  
WIRD AUCH DIE  
VERÄNDERUNG  
GUT.“

### Versteigerung bei Christie's: „Ritterschlag für einen Künstler“

Fest steht: Das, was dabei rauskommt, kommt gut an. Im Atelier hängt keins der Metamorphose-Werke, denn alle sind bereits verkauft. Bernd Caspar Dietrich wurde nun auch beim Auktionshaus Christie's gelistet – mit seinem Werk „Metamorphose – Magelone III“. Es besteht aus einem rot-orange eingefärbten Betonuntergrund, im Zentrum ein Wachs Kern, in den 24-karätiges Blattgold eingeschmolzen wurde. Das Bild erzählt die Geschichte

des mittelalterlichen Rittermärchens Schöne Magelone. Wie passend, denn „die Listung beim renommierten Auktionshaus Christie's ist wie der Ritterschlag für einen Künstler. In der Regel ist das erst der Anfang von etwas Großem und noch weniger Künstler erfahren diese Ehre zu Lebzeiten“, sagt Parwáz Rafiqpoor zum Erfolg von Dietrichs Arbeiten. Bernd Caspar Dietrich beschreibt das Gefühl so: „Das fühlt sich an, als wenn da gerade eine Mannschaft aufgestellt wird und ich bin mit im Kader. Als würde ich in der Bundesliga spielen und kriege den Ruf zur Nationalelf.“

### Veränderung braucht Mut und Selbstüberzeugung

Die Zerstörung und anschließende Neuformation seiner Werke stehen sinnbildlich dafür, dass durch Veränderung – manchmal auch durch die resolute Aufgabe bewährter Prozesse oder Gewohnheiten – etwas noch Besseres, noch Wertvolleres entstehen kann. Bernd Caspar Dietrich beschreibt diese Veränderung als „Reinigungsprozess, der nicht nur für die Kunst, sondern auch für zwischenmenschliche Beziehungen, unsere Gesellschaft und Unternehmen“ gilt. „Wenn man nur versucht, bekannten Wert zu erhalten, wird es auch schnell langweilig. Man steht still. Es braucht also diese Reinigung und Erneuerung, um sich weiterzuentwickeln und Dinge voranzubringen.“

Er verstehe die Angst vor Veränderung und nicht jeder Mensch kann das ablegen, aber es brauche diese „Veränderer, die mutig und selbstüberzeugt neue Wege gehen, um für die Menschheit als Vorreiter etwas zu bewegen. Denn wenn du von dir überzeugt bist, dann wird auch die Veränderung gut.“ Es ist also weniger Angst und mehr Mut und Neugier gefragt.



Foto: Markus Braumann

# ÜBER BERND CASPAR DIETRICH

Für den 1957 geborenen Bernd Caspar Dietrich gehört die Werkreihe der „Metamorphosen“ seit 20 Jahren zum Repertoire seines künstlerischen Schaffens. Gemeinsam mit seiner Frau Hella und ihrem Hund Picasso lebt er in Schermbeck, NRW. Seine Werke wurden bereits in renommierten Galerien und bei den größten Ausstellungen dieser Welt gezeigt.

Die Metamorphosen von Bernd Caspar Dietrich durchlaufen temporär verschiedene Stadien der Transformation. Sie fordern Unmengen von Pigmenten und Materialien, werden ausgestellt, bewundert und erfahren schließlich eine brachiale Verwandlung: Sie werden zerschlagen, neu geformt, bis sie das finale Stadium, erreichen.

Mehr Informationen unter:  
[www.hella-bernd.nrw](http://www.hella-bernd.nrw)  
[www.artpark.nrw](http://www.artpark.nrw)



Für seine Bilder lässt sich Bernd Caspar Dietrich von persönlichen oder gesellschaftsrelevanten Themen inspirieren. Hier: Ein Bild anlässlich der „Black Lives Matter“-Bewegung. Foto: Markus Braumann



BDO-Vorstand Parwáz Rafiqpoor, Kunstkennner und Freund von Dietrich, war schockiert, als er live miterlebte, wie Bernd Caspar Dietrich mit dem Hammer auf eins seiner Werke einschlug.  
Foto: Markus Braumann

Auch er selbst handelt ganz privat nach diesem Motto: Das Leben von Bernd Caspar Dietrich, 1957 in Eilenburg geboren, war von Beginn an von Wandel geprägt. Mit sechs Monaten zog er aus der ehemaligen DDR nach Hannover. Der erste von zahlreichen Umzügen. „Ich bin auf neun oder mehr Schulen gegangen“, erinnert er sich. „Hätte ich zurückgeblickt, wäre ich in der neuen Welt nie angekommen.“ Geholfen hat ihm dabei die Kunst: „Als ich neun oder zehn Jahre alt war, bin ich auf dem Schulweg immer an einem Atelier vorbeigekommen.“ Das „verrückte Kerlchen, das meist feenartige Matrosen mit Brüsten und Flügeln“ zeichnete, habe ihn als kleinen Jungen fasziniert. „Irgendwann habe ich dann geklingelt und ihm von meiner Begeisterung erzählt. Er drückte mir einen Zettel und einen Stift in die Hand und dann habe ich da bei ihm im Atelier gesessen und gemalt.“ Der Grundstein war gelegt. „Ich wollte für mich ganz allein etwas entdecken, was mir trotz eines Umzuges nicht weggenommen werden kann. Immer wieder musste ich mich mit neuen Dingen, neuen Umgebungen arrangieren.“

”  
IMMER WIEDER  
MUSSTE ICH  
MICH MIT NEUEN  
DINGEN, NEUEN  
UMGEBUNGEN  
ARRANGIEREN.

Die Kreativität habe ihm dabei geholfen, dass „Bernd, Bernd bleibt.“ Eine klassische Ausbildung habe er nicht. „Ich bin ein reiner Autodidakt und hatte immer gute Lehrmeister“, so Dietrich. „In der Kunst geht das“, sagt er und lacht.

Dennoch startete er nicht sofort im Kunstbetrieb, sondern betrieb sein künstlerisches Wirken erst einmal nur nebenher – hauptberuflich entschied er sich für „normalere“ Wege: Er arbeitete er bei einem Lichtwerbungsunternehmen für Großwerbeanlagen, das einem Freund seines früh verstorbenen Vaters gehörte. Er baute sukzessive die Grafikabteilung auf und konzipierte preisgekrönte Messestände. Es war eine „unfassbar spannende, aber auch stressige Zeit“, blickt Dietrich zurück. Nach einem Herzinfarkt mit gerade einmal Mitte 20 hängte er diesen Job an den Nagel, bezog ein Atelier in Düsseldorf und widmete sich vollkommen der Kunst.

Seit 2016 an seiner Seite: Seine Frau Hella. Doch nur einen Monat nach der Hochzeit erlitt Dietrich eine Hirnblutung, die ihn bis heute halbseitig körperlich stark einschränkt. „Ich habe von 1976 an Kunst gemacht, nicht schlecht davon gelebt und nun? Alles vorbei?“, erinnert er sich an seine Gefühle nach diesem einschneidenden Erlebnis. Aber mit Hella an seiner Seite trotzte er der körperlichen Einschränkung und ließ sich nicht von seiner Arbeit als Künstler abbringen. Und das mit großem Erfolg:

Der Hof, auf dem er heute lebt und sein Atelier hat, ist inzwischen von der UNESCO zertifiziert als „Zentrum für Bildung und nachhaltige Entwicklung“. Der „artpark.nrw“ ist ein experimentelles Kulturlabor und Raum für Wahrnehmung, für Worte und Diskurs, für Kunst und für Kultur. Darauf ist Dietrich stolz: „Nach vielen Jahren harter Arbeit bekommen wir das zurück, was wir da reingegeben haben.“ Und trotzdem ist es für ihn auch eine Option, mit seiner Frau die Koffer zu packen und wegzugehen. Dann würden sie den Hof in gute Hände geben und etwas ganz Neues machen. „Aufgeben“ sei das in Dietrichs Augen nicht und holt zum abschließenden Appell aus: „Wenn man es ständig bewahren wollen würde, dann würde es zu einem musealen Betrieb verkommen. Habt weniger Angst und mehr Vertrauen in euch!“ ■



Die Metamorphose Magelone III aus Beton, Pigment, Wachs und Gold auf Leinwand. Foto: artpark.nrw

*Translation of the article pages 16 - 25 (Source: BDO foresight Edition 02, 2023)*

## The destruction „feels good“

**Bernd Caspar Dietrich is an artist – and has dedicated his work to transformation. A visit to his studio.**

The studio of Bernd Caspar Dietrich is a light-flooded room in which numerous large canvases are hanging on the wall, some lean against the sides. The abstract forms in the paintings are colourful, others more in shades of grey. A picture immediately catches the eye: with a bright blue background, on which green, yellow, and red colours blend into each other. „Neun Versuche Rot und dann doch Blau“, a work from the artist's so-called fairy tale series and his interpretation of the frog king. Next to it hangs „Träum ich von Paris I“, a 150 by 150-centimetre canvas coated with concrete, acrylic, glass particles and aluminium. In the centre is a geometric circle that seems to slip out of the picture. The picture is enclosed by a red knotted cord, and from the lower part of the picture strain three fabric applications to the centre of the picture. This is original material from Christos' mantling of the Arc de Triomphe in Paris autumn 2021.

### The transformation begins in the dirt kitchen

Sand, in form of concrete, is the base material with which the pictures are made. Clay, glass powder, pigment and phosphorus are added to the concrete mixtures. This happens in the so-called dirt kitchen - and it lives up to its name: here there are vast quantities of paints, brushes, tools, numerous spray cans and other utensils. The walls and the floor are covered in paint spills and canvas cut-outs are leaning or lying everywhere. And here Bernd Caspar Dietrich mortars coloured stones into pigments and coats the canvases with the mixtures. He is not squeamish about the pictures. „It's no big deal if something crumbles off. The works should live.

A closer look at all the works reveals the cracked and coarse structure - some of them seem almost like archaeological artefacts, like the way one perceives fossils in rocks. The canvas expands or contracts with temperature fluctuations, concrete does not. This is how cracks and the special character of the paintings is formed. „Paintings adapt to their surroundings,“ explains Dietrich. It takes between two weeks and twenty years until a painting is finished. For more than three decades BCD works with the material sand. Sometimes he travels around the world - for example for the intensely red sand from the Australian outback or glacier sand from the Athabasca Falls in the Canadian Rocky Mountains.

### „Adding value to sand as a resource“

The variety of forms of sand has inspired Bernd Caspar Dietrich from the very beginning of his career. Even before sustainability and scarcity of resources were social topics, he used his art to draw attention to the careless use of the supposedly recyclable material. Dietrich: „There are very few natural resources

for sand. But, for example, 75 per cent of the world's population live in houses made of concrete. And the essential ingredient of concrete is cement and sand. I wanted to show my audience: What you see here is valuable. Not because it is art, but because what has been processed there is finite.“ He remembers the first reactions to the exhibition.: „He's crazy,“ they said. Sand is plentiful think about the deserts of this world. But: „Desert sand is not suitable for building houses“, explains Bernd Caspar Dietrich. „It is very fine. It is ground, which means without edges. Bricks would crumble after drying.“

Selected large formats of his concrete works became the basis for the so-called „Metamorphosen“ paintings, for which Bernd Caspar Dietrich is particularly known for. The metamorphoses are created by destroying existing works and thus tell their very own, new story. A story of transformation, towards something new. He wanted to continue the process of his series of works made with concrete. From a purely informational process to a sustainable process through transformation. Specifically: the transformation of existing works to new works.

### “You must stop copying yourself“

For the transformation process Dietrich destroys the pictures from behind with a wooden hammer. Fragments blast out and „the emergence of something new, a new story can begin,“ says Bernd Caspar Dietrich. He writes, or rather creates, this new story, by mixing colour pigments, gold and other materials with the fragments, The destruction „feels good. I get pleasure from it,“ he says. Sometimes it takes this development, this metamorphosis to become something new and beautiful. Not infrequently, he even has spectators. Also, Parwáz Rafiqpoor, member of the BDO board, an accomplished art connoisseur and friend of Dietrich, has already been there and reports: „The works, that are being destroyed for the Metamorphoses are in part really valuable art. And then it is deliberately smashed. At first, I was shocked and thought, you cannot break that!”

Behind the works there is no „long-cherished process idea, but rather the ideas develop generically in resonance with the canvas,“ says Bernd Caspar Dietrich. His paintings are created intuitively or inspired by personal or socially relevant themes. „In my head I usually have an idea, but you never know exactly how the ground will break. I take the material as it comes,“ says Dietrich. „The picture tells me when it is finished. The story I feel, is then told. And then I have to make a point, otherwise I disrupt that story.“ You learn, when you reach the moment, during your own career. According to Bernd Caspar Dietrich, it is a mistake that many artists make. „You must stop copying yourself. If you are successful as an artist, then you want it to go on and on, and you start copying yourself.“ „That's what's so valuable about metamorphoses,“ he says. „In the end, you never know exactly what will come out of it “

### Auction at Christie's: „Accolade for an artist“

One thing is certain: What comes out of it is well received. None of the Metamorphosis works, because all of them have already been sold. Bernd Caspar Dietrich has now also been listed at Christie's auction

house – with his work *Methamorphose – Magelone III*. It consists of a reddish-orange coloured concrete background, with a wax core in the centre, into which 24-carat gold leaf has been melted. The painting tells the story of the medieval knight's tale *Beautiful Magelone*. How fitting, for „the listing at Christie's is like a knighthood for an artist. As a rule, it is usually just the beginning of something big. And only few artists experience this honour during their lifetime, says Parwáz Rafiqpoor about the success of Dietrich's work. Bernd Caspar Dietrich describes the feeling like this: „It feels as if a team has just been put together and I'm part of the squad. If I was playing in the Bundesliga and I got a call to the national team.“

### **Change needs courage and self-belief**

The destruction and subsequent reformation of his works are emblematic of the fact that through change - sometimes also the resolute abandonment of proven processes or habits - something even better, even more valuable can emerge. Bernd Caspar Dietrich describes this change as a „purification process that is not only important for art, but also for interpersonal relationships, for our society and companies. „If you only try to preserve known value, it also quickly becomes boring. One is standing still. So, it needs this purification and renewal to move oneself forward and to move things forward.“

He understands the fear of change and not every person can get rid of it, but we need these „changemakers who courageously walk new paths with self-confidence, in order to make a difference as pioneers for humanity. Because if you are self-confident, then the change will be good.“ So, what is needed is less fear and more courage and curiosity.

He also personally acts according to the motto: From the very beginning on Bernd Caspar Dietrich's life, born in Eilenburg in 1957, was characterized by change. At the age of six months, he moved from the former GDR to Hanover. The first of many moves. „I went to nine or more schools,“ he recalls. „If I had looked back, I would have never arrived in the new world. “. „Art has helped him: „When I was nine or ten years old, I was always passing a studio on my way to school.“ The „crazy little guy, who drew mostly fairy-like sailors with breasts and wings“ fascinated him as a little boy. „At some point I rang the bell and told him about my enthusiasm. He gave me a piece of paper and a pen and I sat there in his studio and painted.“ The cornerstone was laid. „I wanted to discover something all by myself, that could not be taken away from me, despite a move. Again and again, I had to come to terms with new things, new environments.“

Creativity, he says, helped him to ensure that „Bernd, stays Bernd.“ He does not have a classical education. „I am purely an autodidact and have always had good teachers,“ Dietrich says. „In art, you can do that,“ he says and laughs.

Nevertheless, he did not immediately start in the art business, but pursued his artistic work only as a sideline for the time being - as his main profession he opted for a more „normal“ paths: he worked for an illuminated advertising company which belonged to a friend of his father, who died at an early age. He successively built up the graphics department and designed award-winning trade show booths. It was an „incredibly exciting, but also stressful time“, Dietrich looks back. After a heart attack in his mid-20s, he

hung up this job and moved into a studio in Düsseldorf, and devoted himself entirely to art.

At his side since 2016: his wife Hella. But only one month after the wedding Dietrich suffered a brain haemorrhage that still leaves him with severe physical limitations on one side of his body. „I have made art from 1976 on, made a good living from it and now? All over?“ he recalls his feelings after this drastic experience. But with Hella by his side, he defied his physical limitations and did not wrap from his work as an artist. And with great success:

The farm on which he lives today and has his studio, is now certified by UNESCO as a „Center for Education and Sustainable Development“. The „artpark.nrw“ is an experimental cultural laboratory and a space for perception, for words and discourse, for art and culture. Dietrich is proud of this: „After years of hard work, we are getting back what we put into it.“ Nevertheless, it is also an option for him to pack his wife and their bags and go away. Then they would give the farm into good hands and do something completely new. „In Dietrich's eyes, that is not giving up, and he makes a final appeal: „If you wanted to preserve it constantly, then it would degenerate into a museum. Have less fear and more confidence in yourselves!“

### **About Bernd Caspar Dietrich**

For Bernd Caspar Dietrich, born in 1957, the *Metamorphoses* series has been part of his artistic repertoire for 20 years. Together with his wife Hella and their dog Picasso, he lives in Schermbeck, North Rhine-Westphalia. His works have already been shown in renowned galleries and at the largest exhibitions in the world.

Bernd Caspar Dietrich's metamorphoses temporarily pass through different stages of transformation. They demand vast quantities of pigments and materials; they are exhibited, admired, and finally undergo a brute transformation. They are shattered and reshaped until they reach the final stage.

#### **More information:**



[www.hella-bernd.nrw](http://www.hella-bernd.nrw)



[www.artpark.nrw](http://www.artpark.nrw)



Beim renommierten Auktionshaus Christie's wird im April ein Bild des Gahleiner Künstlers Bernd Caspar Dietrich versteigert.



FOTOS DPA / FEHME

# Auktionshaus Christie's versteigert Bild von Bernd Caspar Dietrich

SCHERMBECK. Beim renommierten Auktionshaus Christie's kommt ein Werk des Schermbecker Künstlers Bernd Caspar Dietrich unter den Hammer. „Eine Riesenehre.“

Von Berthold Fehmer

Eine „aufregende Auswahl von Arbeiten führender internationaler Künstler des 20. und 21. Jahrhunderts“ versteigert das Auktionshaus Christie's vom 11. bis zum 25. April bei einer internationalen Online-Auktion. Darunter das Bild von Bernd Caspar Dietrich mit dem Titel „Metamorphose - Magelone III“.

„Damit gehöre ich zu den ganz wenigen lebenden deutschen Künstlern, die es bis in diese Riege geschafft haben“, sagt Bernd Caspar Dietrich. Mit ein bisschen Stolz. Schließlich ist Christie's weltweit führend auf dem Kunstmarkt und erzielte 2021 einen Umsatz von 7,1 Milliarden Dollar.

Wie kam es dazu, dass nun ein Bild aus Gahlen dort versteigert wird? 2020 hatte der Gahleiner Bernd Caspar Dietrich im „Pandemie-Sommer“ eine mehrteilige Bilderserie zur Schönen Magelone entwickelt - ein Rittermärchen aus dem Mittelalter, das vom Dichter Ludwig Tieck 1797 in neue Form gebracht und von Johannes Brahms vertont wurde. „Magelone III“ besteht aus einem rot-bunt pigmentierten Beton-Untergrund und eines Wachskern, in den 24-karätiges Blattgold eingeschmolzen wurde. Das Bild steht für die Tren-



„Metamorphose - Magelone III“, so heißt das Bild von Bernd Caspar Dietrich, das im April bei einer weltweiten Online-Auktion versteigert wird.

FOTO PRIVAT

nung des Grafen Peter von seiner Prinzessin Magelone.

Eine Sammlerin, die bereits mehrere Bild des Gahleiner Künstlers erworben hatte, kaufte das Bild vor zweieinhalb

Jahren. Vorgesehen war es einer Villa in St. Tropez, berichtet Dietrich, doch aus diesem Plan wurde nichts, da die angedachten zukünftigen Besitzer ein anderes

Haus gekauft hätten. Und da hätte das Bild der Sammlerin nicht mehr hingepasst, das die Maße 1,50 mal 1,40 Meter hat. Bernd Caspar Dietrich: „Darauf hin hat sie gesagt, sie

würde es mal in ein Auktionshaus geben.“

### Direktorin kam nach Gahlen

Es ist das erste Mal für Dietrich, dass eines seiner Bilder versteigert wird. Die Direktorin des Amsterdamer Standort des renommierten Auktionshauses Christie's besuchte ihn in Gahlen und schaute sich sein Studio an. Anschließend sei sie nach Mettmann zu Sammlerin gefahren und habe dort das Bild inspiziert. Vor der Qualität des Künstlers und des Werks war sie anscheinend überzeugt: „Sie schreiben ein Essay zum Bild.“

Das Bild soll nun in einen Katalog aufgenommen werden der vor der Online-Auktion auf 8.000 Sammler weltweit verschickt wird. Auch auf die Internetseite von Christie's wird das Bild aufgenommen. Der Schätzpreis für Bernd Caspar Dietrichs Bild mit der Auktionsnummer 21983: 15.000 bis 20.000 Euro.

### Enorme Zuwachsraten

Gut vorstellbar ist, dass die Summen bei der Versteigerung sogar übertroffen werden. Die Preise bei den Online-Auktionen hätten in den letzten Jahren „enorme Zuwachsraten“ erzielt, sagt Bernd Caspar Dietrich: „Da geht es um richtig Summen.“

# „Die Chance, eine Fußnote in der Geschichte zu werden“

Es ist selten, dass ein Werk eines lebenden deutschen Künstlers bei Christie's versteigert wird. Dem gebürtigen Eilenburger Bernd Caspar Dietrich wird nun diese Ehre zuteil. Im Interview erzählen er und Eilenburgs Museumschef Andreas Flegel, wie es dazu kam.



D er in Eilenburg geborene Künstler Bernd Caspar Dietrich wird bald einer von nur wenigen lebenden Künstlern in Deutschland sein, dessen Werke im berühmten Auktionshaus Christie's versteigert werden. Vom 11. bis zum 25. April ist sein Bild „Metamorphose - Magelone III“ unter dem Hammer, der Schätzpreis liegt zwischen 15.000 und 20.000 Euro.

Der 65 Jahre alte Dietrich lebt mittlerweile zwar in Nordrhein-Westfalen, zu Eilenburg hat er aber immer noch eine enge Beziehung. Vor genau 20 Jahren stellte er erstmals seine Werke in Stadtmuseum aus. Seitdem verbindet Museumsleiter Andreas Flegel und Bernd Caspar Dietrich eine enge Freundschaft. Über die anstehende Auktion und das Wirken in Eilenburg haben beide im Interview gesprochen.

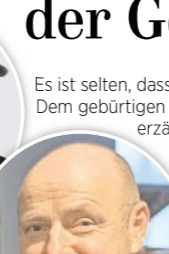
Herr Dietrich, Herr Flegel, wie haben Sie beide eigentlich von der bevorstehenden Versteigerung des Werks erfahren?  
Bernd Caspar Dietrich: Ich habe einen Anruf einer Sammlerin bekommen, die angekündigt hat, dass die Direktorin des Auktionshauses Christie's bei mir vorbeikommen wird. Meine Werke sind ja noch nie bei einer Auktion aufgetaucht. So ein renommiertes Haus wie Christie's muss sich natürlich vergewissern, dass das keine Fälschungen sind und alles Hand und Fuß hat, was ich mache. Das war eine schöne Challenge, hat mir Spaß gemacht. Andreas Flegel: Wir korrespondieren schon lange Zeit miteinander. Bernd hat mich natürlich sofort über die Auktion informiert. Ich war sehr stolz, dass er bei einem der renommiertesten Auktionshäuser auftaucht.

Dietrich: Mich macht es auch stolz und ich freue mich darüber. Es ist auf jeden Fall eine Bestätigung für das, was ich seit 40 Jahren mache. Durch diese Ankündigung ist das Interesse an mir und meiner Arbeit noch mal gestiegen. Aber Stand jetzt ist noch nichts versteigert, also mal abwarten, was passiert.

Ein Meilenstein dieser 40-jährigen Karriere war eine Ausstellung im Stadtmuseum Eilenburg. Wie war ihr erstes Aufeinandertreffen?  
Dietrich: Ich glaube, wir waren danach ziemlich betrunken, oder?  
Flegel: An die erste Begegnung kann ich mich nicht mehr genau erinnern. Ich weiß aber, dass du mal für mehrere Tage in Eilenburg warst und dann haben wir neben Gesprächen über Kunst auch das Nachleben ein bisschen intensiver ausgekostet.

Und wie war die Ausstellung?  
Flegel: Das war eine der grandiosen Ausstellungen, die wir je in Eilenburg gemacht haben. Der Impuls, in Eilenburg auszustellen, kam von Bernd. Ich habe das sofort zugesagt. Dietrich: Die Ausstellung war auch deshalb besonders, weil bei der Eröffnung irgendein Bagger ein Stromkabel gekappt hatte und wir das dann mit Kerzen und Taschenlampen fortführen mussten.

Hätten Sie damals gedacht, dass ein Bild von Herr Dietrich bei einem renommierten Auktionshaus landen wird?



Flegel: Ich bin seit 1991 Museumschef und habe damals begonnen, auch Kunstausstellungen zu machen. Und im Laufe der vielen Jahre, die ich das jetzt schon mache, hatten wir viele bedeutende Künstler im Haus. Aber die Bilder von Bernd waren schon immer etwas anderes, weil er damals vor allem mit Sammelbildern künstlerisch gearbeitet hat. Und auch mit der Idee, bei der Ausstellungseröffnung ein Bild zu zerstören, was er damals vor allem mit Sammelbildern künstlerisch gearbeitet hat. Und auch mit der Idee, bei der Ausstellungseröffnung ein Bild zu zerstören, was er damals vor allem mit Sammelbildern künstlerisch gearbeitet hat.

Steckt in dem Werk, das jetzt versteigert wird, auch ein bisschen Eilenburg?  
Dietrich: Das ist schwierig zu beantworten. So ein Bild ist immer ein Konglomerat aus ganz vielen Eindrücken und Erlebnissen. Die habe ich natürlich auch in meiner Geburtsstadt Eilenburg gesammelt. Meine Familie betrieb damals das Badehaus in Eilenburg. Und danach gab es noch viele Tanten und Onkel in Eilenburg, die ich besucht habe. Ich habe dann auch an der Mulde angefangen gelehrt. So etwas bleibt hängen. Aber eigentlich ist das Bild, das jetzt versteigert wird, die Interpretation eines Rittermärchens aus dem 15. Jahrhundert.

Wie kam es eigentlich dazu, dass das Bild jetzt bei Christie's unter den Hammer kommt?  
Dietrich: Eine Sammlerin hat das Bild für eine Villa erworben. Aber die angedachten Besitzer kauften dann ein anderes Haus, in das dieses 1,50 mal 1,40 Meter große Werk nicht mehr passte. Zurückgehen wollte die Sammlerin das Bild aber nicht, deshalb hat sie bei Christie's versucht. Also ist auch ein bisschen Glück dabei, dass es jetzt zur Auktion kommt, das liegt nicht nur an der Qualität des Werks, glaube ich.

Was ist Ihr Tipp, für welche Summe wird das Bild bei Christie's versteigert werden?  
Flegel: Ich möchte nicht bei Spekulationen mitmachen. Dietrich: Wenn sich zwei Bieter in die Haare bekommen, kann die Summe schnell steigen. Es geht mir aber tatsächlich nicht ums Geld. Ich sende mit den Werkstoffen, die ich verwende, eine Botschaft: Wir müssen darauf achten, dass wir nachhaltiger mit den Dingen umgehen. Und umso bekannter mein Name durch die Auktion wird, desto weiter verbreitet sich die Botschaft. Und ich persönlich habe vielleicht die Chance, eine Fußnote in der Geschichte zu werden als deutscher Künstler, der es zu Christie's geschafft hat.

Wie werden Sie die Auktion verfolgen?  
Dietrich: Es ist ja eine Online-Auktion über mehrere Tage im April. Aber ich werde mir das nicht ständig anschauen. Wenn meine Bilder in einer Galerie zum Verkauf hängen, schaue ich auch nicht auf den Zwischenstand, sondern lasse mir erst



Das Werk „Metamorphose - Magelone III“ des in Eilenburg geborenen Künstlers Bernd Caspar Dietrich (Foto ganz links, das Bild daneben zeigt den Eilenburger Museumschef Andreas Flegel) wird nun bei Christie's versteigert. Die Entstehungsgeschichte des Bildes erinnert selbst an eine Metamorphose. Es besteht unter anderem aus einem Betonuntergrund und hat einen Wachskern mit Blattgold. FOTOS/REPRO: HELLA SINNHUBER/HAFFNER/NECO FILMAGNER

### Das wird aber bestimmt nicht versteigert

Flegel: Also bisher habe ich es noch nicht bei Christie's angeboten. Nein, das wird bei mir bleiben. Da geht es auch nicht um den Wert, sondern es ist für mich ein Symbol einer guten Freundschaft.

### Was ist Ihr Tipp, für welche Summe wird das Bild bei Christie's versteigert werden?

Flegel: Ich möchte nicht bei Spekulationen mitmachen. Dietrich: Wenn sich zwei Bieter in die Haare bekommen, kann die Summe schnell steigen. Es geht mir aber tatsächlich nicht ums Geld. Ich sende mit den Werkstoffen, die ich verwende, eine Botschaft: Wir müssen darauf achten, dass wir nachhaltiger mit den Dingen umgehen. Und umso bekannter mein Name durch die Auktion wird, desto weiter verbreitet sich die Botschaft. Und ich persönlich habe vielleicht die Chance, eine Fußnote in der Geschichte zu werden als deutscher Künstler, der es zu Christie's geschafft hat.

### Wie werden Sie die Auktion verfolgen?

Dietrich: Es ist ja eine Online-Auktion über mehrere Tage im April. Aber ich werde mir das nicht ständig anschauen. Wenn meine Bilder in einer Galerie zum Verkauf hängen, schaue ich auch nicht auf den Zwischenstand, sondern lasse mir erst



### Herr Dietrich, wann wird man Sie und Ihre Kunst mal wieder in Eilenburg sehen?

Dietrich: Ich komme immer gerne wieder, lange dauert es nicht mehr. Flegel: Dieses Jahr wird initiiert vom Tourismus- und Gewerbeverein ein Kreativnetzwerk entstehen. Und dafür ist Bernd auch eingeladen, einen Workshop zu machen. Das wird Ende August, Anfang September sein. Aber die Details verrate ich noch nicht. Interview: Sebastian Schuffel



WISSEN, WAS LOS IST
RUHRGEBIET
MUSICAL: Das Phantom der Oper...

AUS IHRER REGION
Überschlagung im Kaffee
Zollfahnder haben in Klevje jetzt 24 Kaffees...

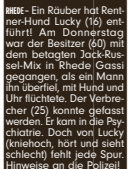
DÜSSELDORF - Ministerin verklagt
die SPD-Landtagsfraktion hat Kommunal- und Bauministerin Ina Scharrenbach...

ESSEN - Tolle Premiere
Gleich bei ihrem ersten Einsatz hat Polizeihund Leo...



Was ist Lucky?
Foto: PICCOLA FOTOGRAFIA

Räuber entretreibt Herrchen den Hund
Ein Mann in übertriebener Kleidung...



Michael Neumann (li.), Projektleiter der Autobahn Westfalen



Wenn es sich bei ihm geht, kommt Jesus am Palmsonntag nicht mit dem Esel, sondern mit dem E-Roller



Hier legt sich bald die Brücke schlafen



Die Pfeiler sind einseitig, da, wo die Gerüste enden, werden bereits die Lächer für den Strosenrost gebaut
Material wird über die Autobahn angeführt...

„Das ist ein Ritterschlag!“ REVIER-KÜNSTLER WIRD JETZT BEI CHRISTIE'S GEHANDELT

Im 15. Jahrhundert war die schöne Magelone ein Rittermädchen...

Im Pott kommt Jesus mit dem E-Roller

Kandiden die Ostergeschichte mit Bildern, die durch Künstliche Intelligenz (KI) erschaffen wurden...



FAMILIENVATER RAST IN DEN TOD

Der Fahrer verlor die Kontrolle über das Fahrzeug bei hoher Geschwindigkeit...

Doppel-Spitze für SPD-Fraktion?

Nach dem Kutschsch-Hammer-Antrag wird die SPD-Fraktion im Landtag jetzt die Wahl einer Doppelspitze...

Frau verprügelt BRUTALER DISCO-SCHLAGER STELLT SICH

Polizeiangaben würgte er sie, trat ihr ins Gesicht und schlug sie mit einem Metallgegenstand...

Das bedeutet die Rahmede-Sprengung fürs Rheinland
Die Sprengung der wichtigsten Nord-Süd-Verbindung hat nicht nur regional Auswirkungen...

Das Gemälde „Magelone III“ wird bald bei Christie's gehandelt
Im 15. Jahrhundert war die schöne Magelone ein Rittermädchen...



Der Künstler Bernd Caspar Dietrich in seinem Schermbecker Atelier.

Vergoldetes Rittermärchen

Bernd Caspar Dietrich ist Künstler in Schermbeck. Gerade wurde eines seiner Bilder bei Christie's versteigert

Schermbeck. Licht in dunkle Zeiten bringen die großformatigen Bilder von Bernd Caspar Dietrich...

Rittermärchen als Inspiration
Das jetzt versteigerte „Magelone III“ (2020) gehört zu einer Serie großformatiger Werke...

ter Opersänger die Schöne Magelone von Johannes Brahms zu Gehör...

Das ist ein Bild fertig, bringt es der Künstler am liebsten selbst zum Käufer. So reiste er mit Hella kurz vor Ostern...

Kunst strahlt in der Dunkelheit
„Um Himmels willen, was tun Sie denn da?“ entfuhr es einigen Besuchern...

Das Gemälde „Magelone III“ wird bald bei Christie's gehandelt
Im 15. Jahrhundert war die schöne Magelone ein Rittermädchen...



Bottom right: the concrete-glass-flour canvas from which the Metamorphose „Île de Ré“ emerged. In the context of the exhibition series 2018 „Alles Struktur“ and „New Zero“ the work entitled „Falters ToT“ (page 32) was presented at various locations.

The photo of the paper mill „Moulin de Larroque“ reflects the morbidity of the buildings of the common history of France and Germany.



## Metamorphose Île de Ré

BCD, Metamorphose Île de Ré, 2019,  
concrete, pigment, glass powder, wax on canvas | 150 x 140 cm





„... and the light of the blue hour! This work I would bring home again anytime.“  
BCD, shortly before the editorial deadline.





As a circular, green concrete texture on a fluorescent, orange-red canvas, this metamorphosis has been exhibited under the title “Leuchtfeuer I” at different light-dark exhibitions in 2017.

## Metamorphose TIM

Nearly three years later, Bernd Caspar Dietrich transformed the work into a crater-shaped relief with rudimentary rock, traces of erosion, and injuries of the surface. TIM is a homage to growing up and at the same time, it is dedicated to a human being; phosphorus is used to engrave his date of birth and his zodiac sign into the picture.



BCD, Metamorphose TIM, 2020, concrete, pigment, clay, glass powder | 100 x 100 cm





## Metamorphose ORANGE25

2017 conceived as a concrete reflector, the work was transformed to Pangaea, the primordial continent, in 2019.

Violence against women and girls, especially its prevention, prompted BCD, as part of the action #orangetheworld, to mark the tectonics of the images surface, with bright yellow-orange to emphasize the theme of violence.





From the Bunte



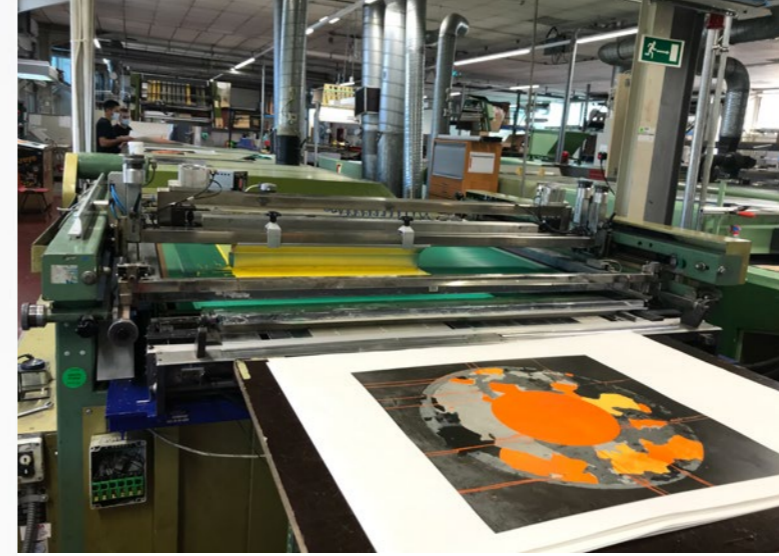
In 2020 NRW Interior Minister Reul became patron of „M-ORANGE25“, a 5-year fundraising campaign for women’s shelters. A 99th edition was published. The proceeds of the sale go to 100% to women’s shelters. At the end of 2021 50,000 euros have already been disbursed.





1-99

309



Screen-print Edition Metamorphose ORANGE25, hand painted on floral paper, edition of 99| 80 x 70 cm

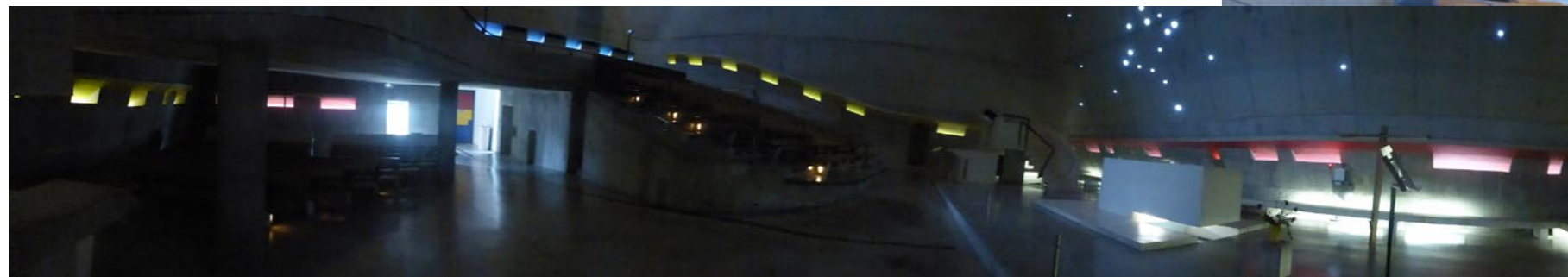
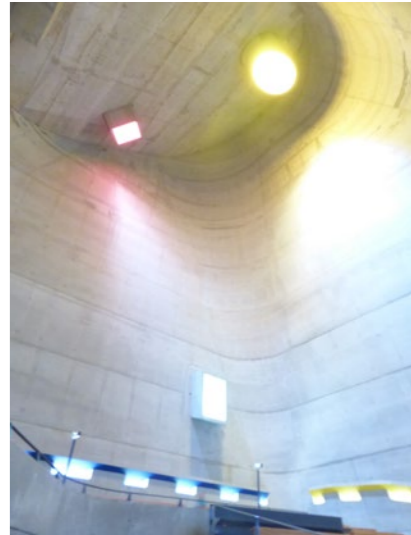




## BetonGold Firminy I – Kirche

The sculptural Le Corbusier visible concrete cone is an ode to light. Cylinders and squares rise from the roof as light cannons, letting red, green, and yellow openings shine inward, as do light bands in tilted concrete walls. Light falls behind the altar through three dozen mini windows whose metal profiles cast wave-like reflections on the walls. The cylinders of solid Plexiglas form the constellation of Orion.

Bernd Caspar Dietrich is developing a FIRMINY-VERT series as part of the BetonGold series.



*„In this infinite space, everyone can find the necessary silence, if you wish,  
to explore the depths of his soul and to release its secrets.“ – Le Corbusier*



### Falters ToT

Sand, cement, water  
...taken from nature  
reassembled, put back  
into the environment,  
concrete kills the fauna!  
BCD, 2022

Foto: Hella Sinnhuber



BetonGold Firminy II

BCD, BetonGold Firminy II, 2021| 170 x 140 cm



Firminy III – Wohnmaschine, concrete, clay, acryl, glass particles, phosphorus, gold, ceramic on canvas framed | 220 x 200 cm

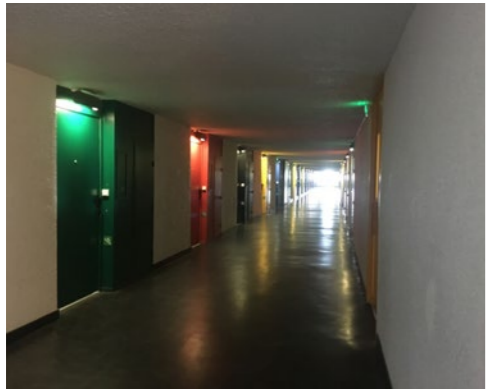


## BetonGold Firminy III – Wohnmaschine



In the architecture of the 60's it is implied. „Man above all“, everything had to be subordinated to progress. The „living machines“ by Le Corbusier are the best example of this. They strive for community on the inside and maximum isolation on the outside, nature may at best serve as a backdrop.

As a viewer standing in front of the picture, one can imagine the inside, i.e. the community. This impression is reinforced using phosphorus to report on the life and movement behind the windows.





## **BetonGold** **Firminy IV – Luftschlösser**

„Luftschloss“ is one of the motifs to which BCD returns to again and again. When someone starts a new idea and sketches it out to an outsider, but the outsider does not really believe in the success, then one speaks of a castle in the air. Something that is not expected to be successful, that has no future. Two diametrical opposites that combine both:

Porsche or bridge.

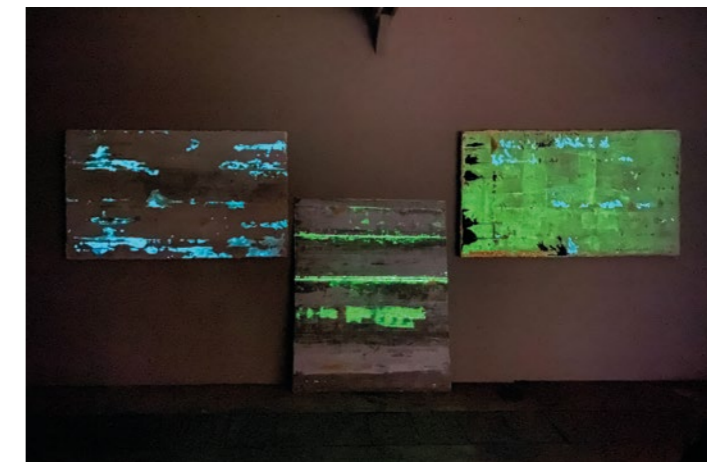


BetonGold P 20 – Horizonte, 2021, concrete, acryl, phosphorus, glass particles and gold on handmade paper | 82 x 140 cm



**BetonGold**  
**P20 – Horizonte**  
**2021**

„Beyond the horizon it goes on...“ From the description of the materials – concrete, gold, phosphorus, hand-made paper – this cycle unites absolute opposites. Concrete stands for preservation, protection, delimitation. Gold for security and faith, phosphorus for the boundless, the cosmos, and handmade paper for memory.





BetonGold  
P21 – Horizont  
2021



**BetonGold  
P22 – Horizont  
2021**



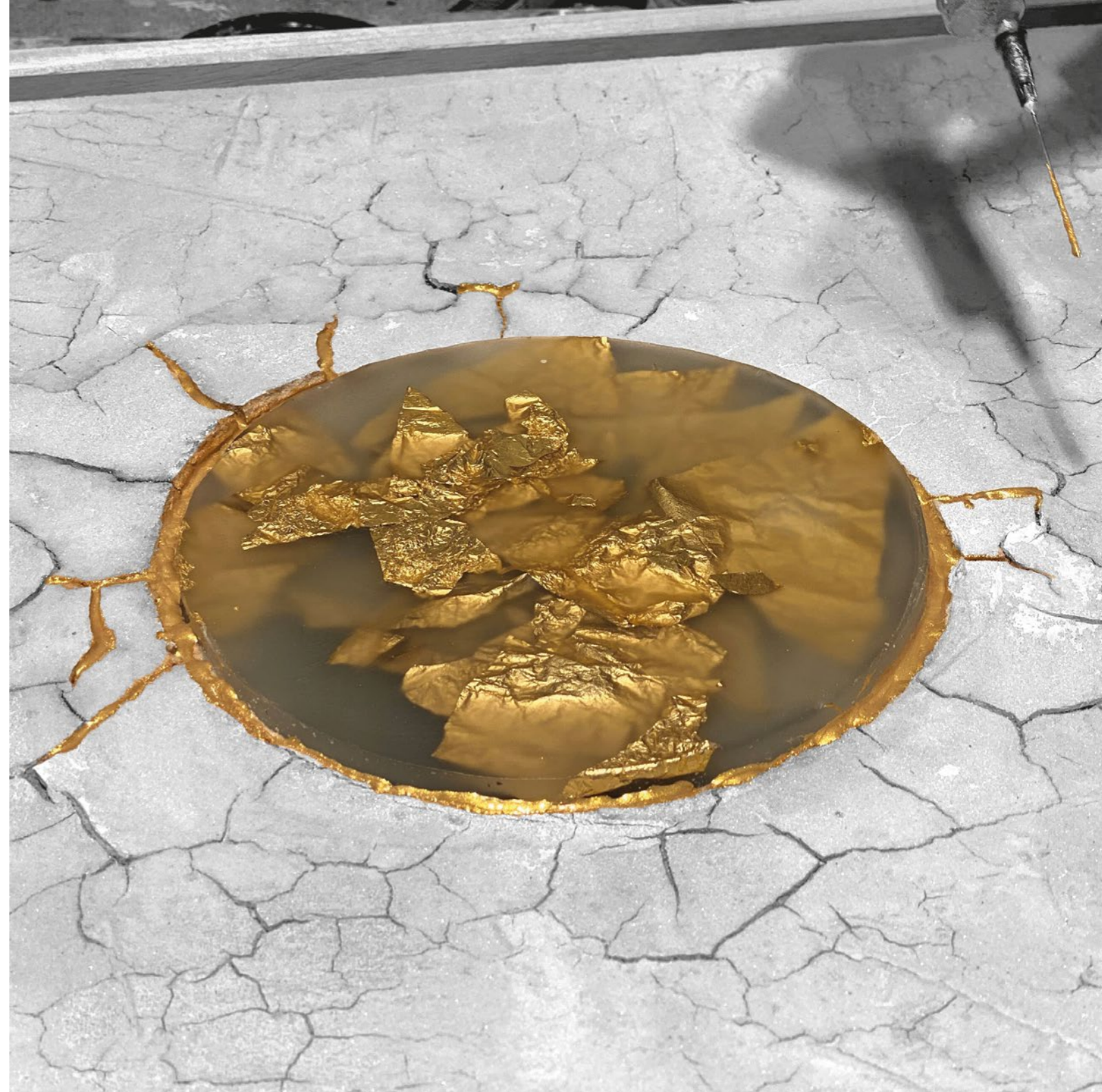




Betongold  
P23 – Horizont  
2021



BetonGold  
P30 – Horizont  
2021





**BetonGold  
P16 – Horizonte  
2021**



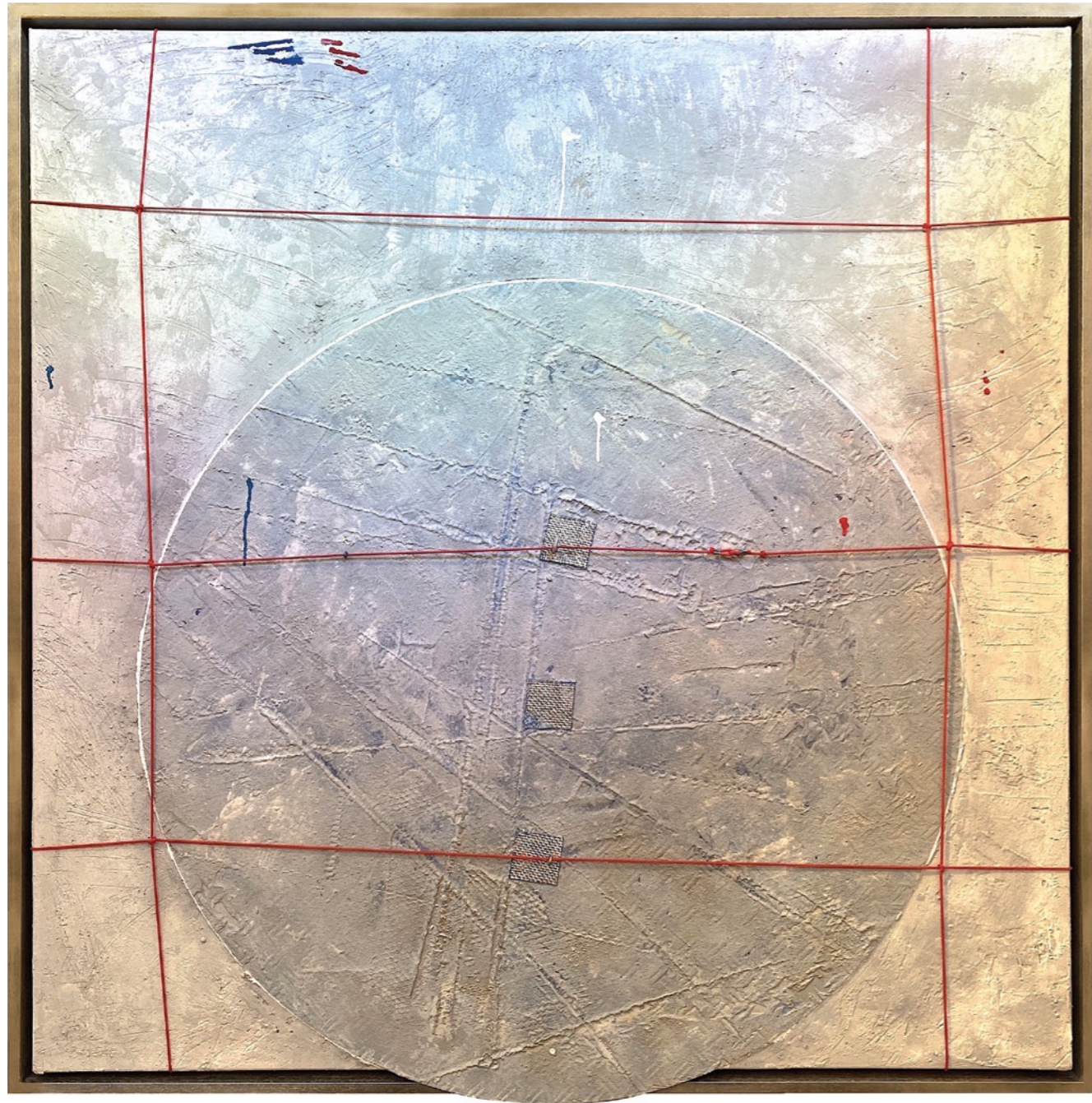
**BetonGold  
P17 – Horizonte  
2021**



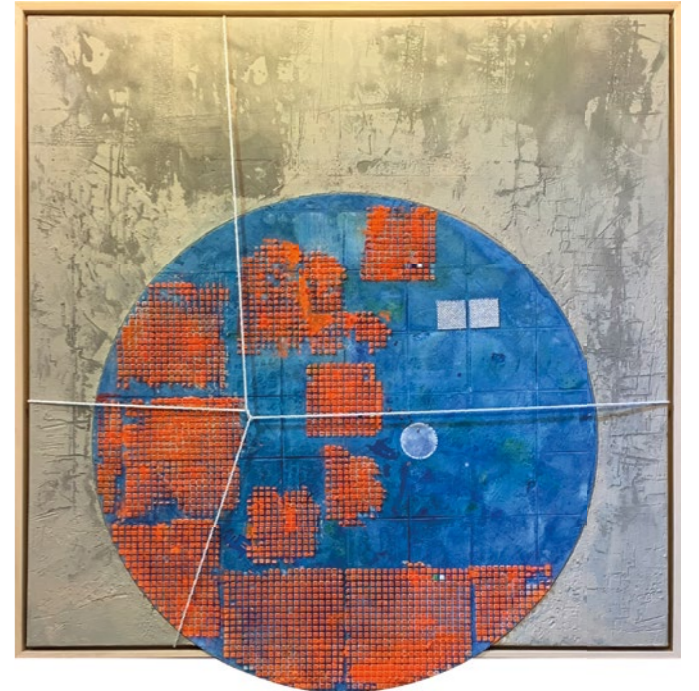
## BetonGold XXVI

This work is not a WHEEL by Bernd Caspar Dietrich, as one might suspect.

The entire surface of 1 x 1 meters is gold and forms a structure. It suggests a WHEEL but rather in the sense of an archaeological artifact, like one perceives fossils in rocks. „It's an imprint of a shape on a surface that transmits what we have been doing for five years. As with the large formats of the living machine (page 34), for example: The shape of the circle dissolves, it is just a 3/4 circle, as also with castle in the air (page 38). There the circle disappears in the background. The shape of the circle is still there, but it dissolves in favour of the statement.“



... träum ich von Paris



## Träum ich von Paris ...

... is a very personal story by Bernd Caspar Dietrich. He notes: „... the first time I have seen Christo & Jeanne Claude live was at the wrapping of the Reichstag in Berlin in 1995. Before that, I was only familiar with the projects of the two from books and films and they had not impressed me very much. But now standing in front of them, being a part of the action, blew me away.

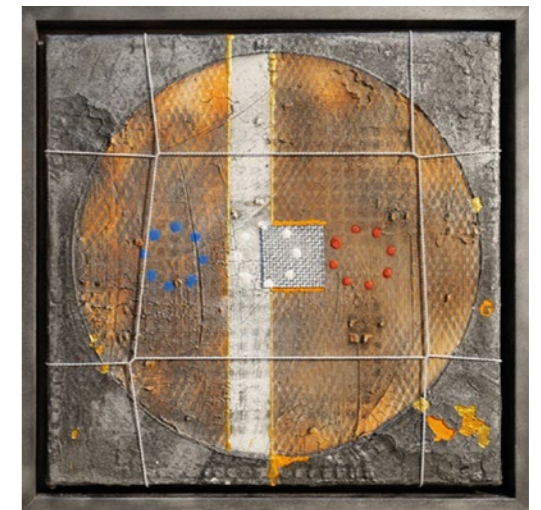
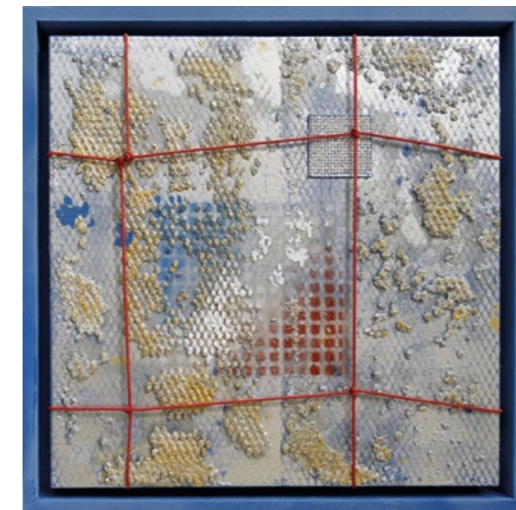
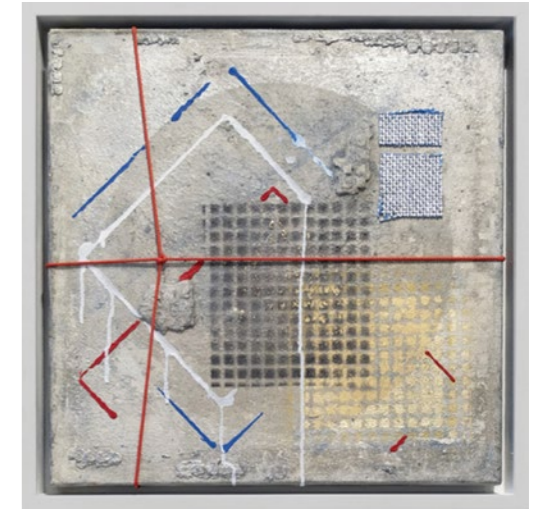
In 1995 still without Hella, this changed in 1999 at „The Wall“ in Oberhausen. You are standing in front of a wall made of 13,000 oil barrels and it was like a prophecy „you have to overcome this wall, then nothing will stand in the way of happiness“ and as it is typical for us, we did not climb up on one side and down on the other ... No, Hella and Bernd put the barrels one after the other and tried to overcome the obstacle ... and the luck was waiting for us.

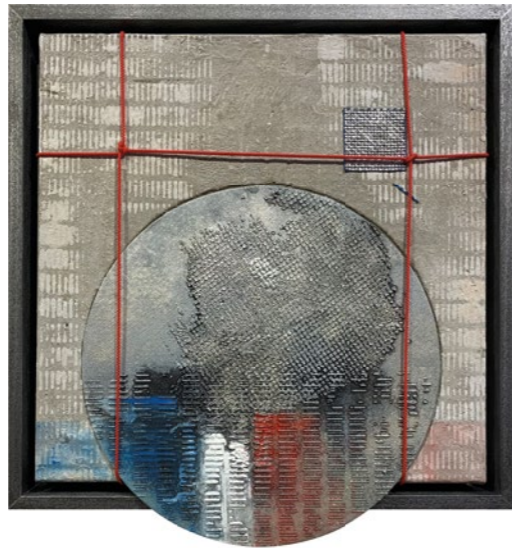
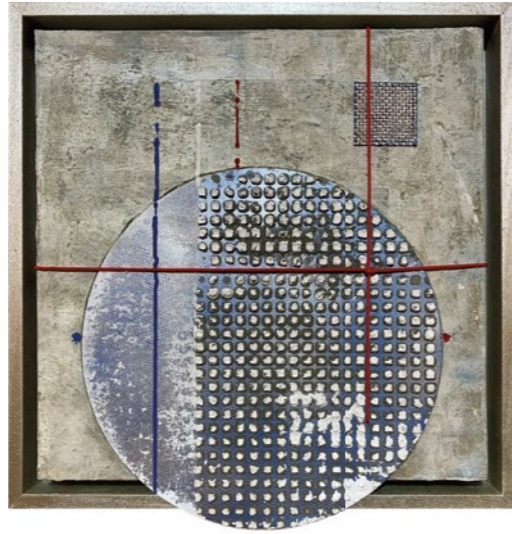
14 years later, Christo, already without JC, realizes his Big Air Package, again at the Gasometer Oberhausen. It became the revival! Hella, due to her career, knew all media representatives and made it possible that I, even before the official opening, I was allowed to spend 30 minutes alone in the work of art ... I knew what to do!

2016 it happened, Hella&Bernd got married and went on honeymoon, to Christo at the Lago d'Isseo. Floating Piers, a revelation, first we were standing in front of a wall, now we were walking on the water!

A month later I was in intensive care with a brain haemorrhage and now? I have made art since 1976, not badly lived from it what will become of all our plans ... everything over? Not at all, Hella rebuilds everything, gets the right gallery owners, helps in the studio, and takes care of the outside world. Bernd makes art, collectors, gallery owners and media people become from customers to friends and we learn that Christo's project of the heart, the wrapping of the of the L'Arc de Triomphe is finally to be realized in 2020.

Then Corona came and all our plans, a group trip with friends, a weekend in Paris ...were ruined. We drove alone, were standing on a rainy Monday, in front of the eternal flame of the unknown soldier, under the the Arc de Triomphe and kissed!“







## Mieten

I developed the series of Mieten to draw attention to violence against women and girls. We need to get moving to change the current conditions for the better, so that form and format match again.“

The form leaves the format, symbolizing that something must change. The temporary condition of a rental indicates that this is not a permanent solution. It is rather an impulse, a finger pointing to a condition in our midst that we should not afford as a caring society.







## Die Rote Linie

---

In the winter of 2022, Bernd Caspar Dietrich developed the series „Die Rote Linie“. The examination of his own red lines, which have marked visible and invisible borders, as well as the multiple red lines that have been lines, which have been so obviously crossed in the past years, have led to the creation of a series that deals with geopolitical questions, questions up to moral settings.

Following on from „BetonGold“, BCD’s „Rote Linie“ (Red Line) deals with a multitude of border of border shifts, transgressions, occupations, and assertions. How does a red line lay on flora and fauna, how does it oscillate between law and order, between abuse and morality, between greed and goodness?

Pandemics, global warming, worldwide wars, violence against women and children, poverty and lack of opportunity tighten the world into scarlet lines. BCD tells wordless stories with craftsmanship and conceptual metaphors.



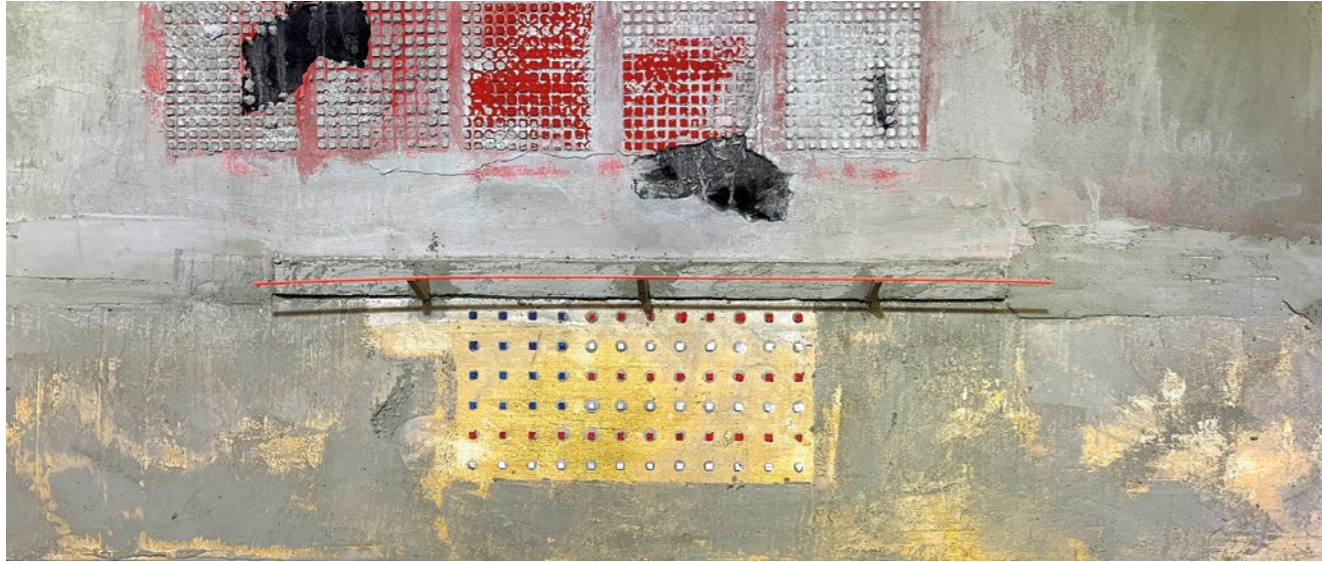


## Kardinal

The picture illustrates the process of erosion that the various religious communities are facing, using the Catholic Church as an example. The colours purple and scarlet stand for the hierarchy, gold for the claim to power of the top of the denomination and the redistribution process. Or in other words „preach water, drink wine ...“.

The colour palette stands for the claim of the hierarchy „The best“ is just enough for the presentation. The Red line floats in a distance above the scenery and is variable, whereby it does not matter at all where the respective person draws his/her line, SHE always casts a shadow from the WHOLE.“

Bernd Caspar Dietrich, 2022



## 1948, KalterKrieg

Black-Red-Gold are irreconcilably opposed to each other after the end of the 2nd World War. Colloquially it manifested itself in: „... then go to the EAST or to the Eastern Bloc“. ... We make RÜBER (move) into the golden WEST“. From 1962 it becomes almost impossible by the building of the Wall. It was THE red line between two ideological world views!



## 1494 - 46° 37'

In the Treaty of Tordesillas 1494, Spain and Portugal define their colonial spheres of interest and divide the then known world into two parts. Spain receives the territories west of an imaginary north-south demarcation line (46° 37' west longitude), Portugal the eastern ones. This is the first Red Line in history.



## **IMPRESSUM**

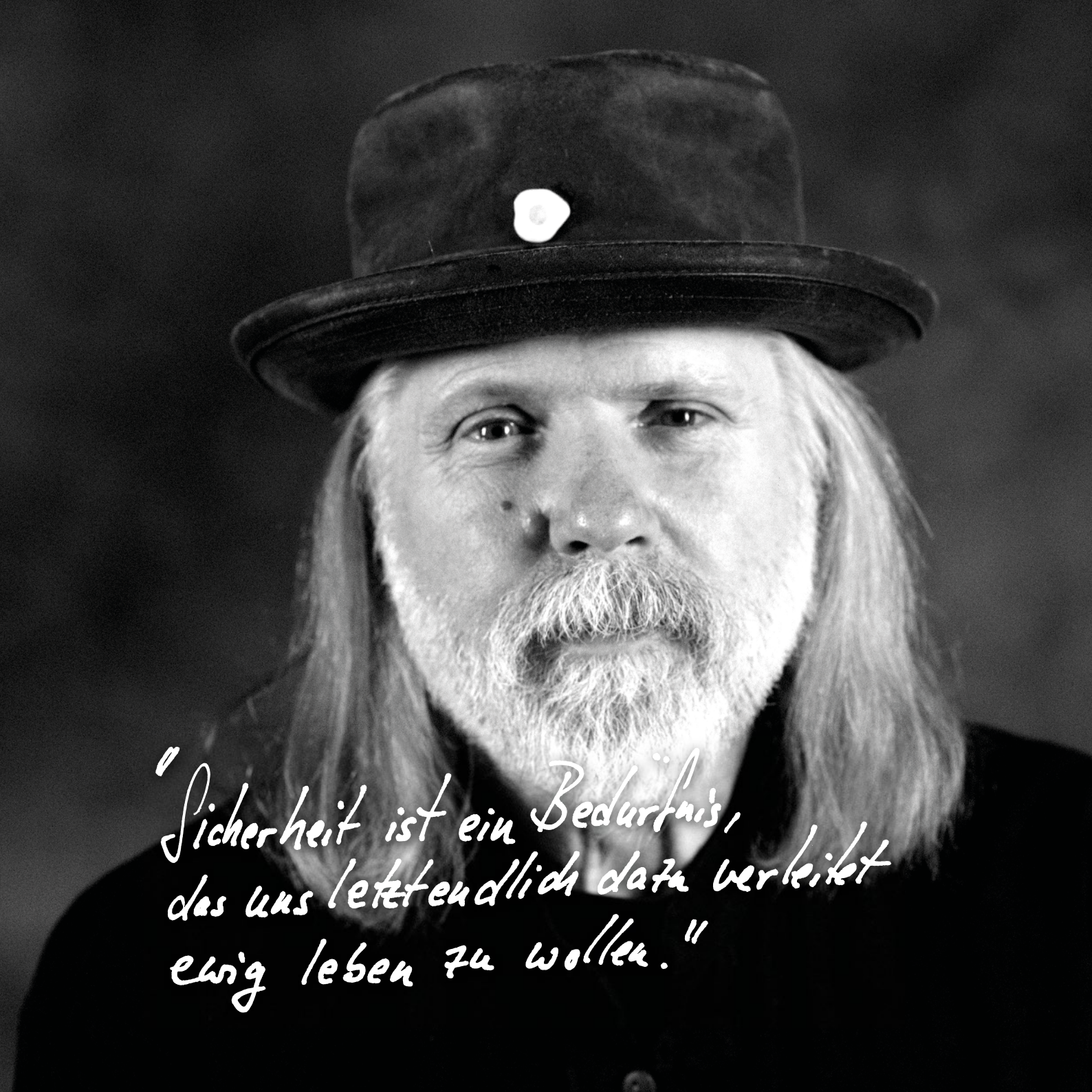
Redaktion:  
Crossmedia Caddys  
Hella Sinnhuber  
Hoher Berg 15  
46514 Schermbeck  
02362 970097  
0172 2300504  
info@hella-sinnhuber.de

Gestaltung, Produktion:  
WIRTZ.DESIGN, Schermbeck

Übersetzung:  
Stefanie Nowoczin

Fotos:  
Galerie Kellermann  
Hella Sinnhuber  
Sebastian Kolodziejczyk  
David Speybrouck

1. Auflage Englisch  
August 2023



"Sicherheit ist ein Bedürfnis,  
das uns letztendlich dazu verleitet  
ewig leben zu wollen."